

Du fons de ma pensee

Jacques Moderne, *Le difficile des chansons. Second livre* (Lyon, 1544)

Text: Clément Marot (Psalm 130)

Music: Gentian

Transcription (and reconstructed Bassus): Willem Ceuleers (2011)

digital layout: Luk Verlackt & Dick Wursten

editing notes at the end of this document

Superius
Du fons de ma pen - se - e

Altus
Du fons de ma pen - se -

Tenor
Du fons de ma pen - se - e

Bassus
Du fons de ma pen - se - e

5

au fons_ de mes_ en - nuys A toi s'est a-dres

- e au fons de mes en - - nuys A toi s'est

au fons_ de mes_ en - nuys A toi s'est a - dres - se -

au fons_ de mes en - nuys A toy_ s'est a-dres-se -

se - e ma cla - meur jour et nuyctz En - tens ma
 a-dres-se - e ma cla-meur jour et nuyctz En - tens ma voix
 e ma cla - meur jour et nuyctz En - tens ma voix
 - e ma cla meur jour et nuyctz En - tens ma

10

voix plain-ti - ve Sei - gneur il est sai - son Ton o -
 - plain-ti - ve Seig - neur il est sai - son Ton o -
 - plain-tive Sei - gneur, Sei - gneur il est sai - son Ton o -
 voix plain-ti - ve Seig - neur Seig neur il est sai - son Ton o -

- reill' at-ten - ti - ve soit en mon o - ray - son
 reill' at-ten - ti - ve soit en mon o - ray - son Si
 - reill' at-ten - ti - ve soit en mon o - ray - son
 - reill' at-ten - ti - ve soit en mon o - ray - son Si tu

15

Si tu veulx par ru-des - se noz pe - chez

tu veulx par ru des - - se noz pe-chez me-su - - -

Si tu veulx par ru -

—veulx par ru - des - se si tu veulx par ru - des - se

20

me-su-rer me - - su - rer Seig- neur, Seig-neur qui

- rer, me - su - - - rer Seig- neur, Seig

des - se noz pe-chez me-su - rer Seig - neur, Seig - neur qui est

noz pe-chez me - su - rer Seig - neur, Seig -

est ce qui pour - ra en - du - rer

neur qui est ce qui pour-ra en- du - - -

ce qui pour-ra en - du - - - rer Or

neur qui est ce qui pour - ra en - du - rer Or n'es—

Or n'est tu point se - ve - re mais

rer Or n'es tu point se - ve - re mais

n'es tu point se - ve - re mais

— tu point se - ver - re or n'es tu point se - ve - re mais

pro - pice à mer - cy c'est pour - quoy on re - ve - re

pro - pice à mer - cy c'est pour - quoy on re ve - -

pro - pice à mer - cy c'est pour -

pro - pice à mer - cy c'est pour - quoy on re - ve - re

30

toy et ta loy au - ssi toy et ta loy au -

- - re toy et ta loy aus - si toy et ta loy aus -

- quoy on re - ve - re toy et ta loy aus - si aus -

c'est pour quoy on re - ve - re toy et ta loy aus - si aus -

35

si c'est pour - quoy on re ve - re toy et ta loy au -
 - si, c'est pour - quoy on re - ve - - - re toy
 si c'est pour - quoy on re - ve - re
 si c'est pour-quoy on re-ve - re c'est pour-quoy on re - ve - re

-ssi toy et ta loy au - ssi
 et ta loy aus - si toy et ta loy aus - - - si
 toy et ta loy aus - si aus - si
 toy et ta loy aus - si aus - si

40

Secunda pars

En Dieu je me con - sol - le mon a - me s'y at -
 En Dieu je me con-sol - le mon
 En Dieu je me con-sol - le mon a - me

- tend en sa fer-me pa-rol - - - le

ame s'y at - tend En sa fer - me pa rol - - -

s'y at-tend En sa fer - me pa rol - le tout mon

45

tout mon es - poir s'es-tend Mon ame a Dieu re - gar - de ma-tin

- le tout mon es - poir s'es-tend Mon ame a Dieu re-gar - de

- es - poir s'es - tend Mon ame - a Dieu re - gar - de

- et sans se - jour ma - tin a-vant la gar - - -

ma-tin et sans se-jour ma - tin a-vant la gar -

ma-tin et sans se - jour ma - tin a-vant la gar - de

50

de as - sise au point du jour as-sise au point du jour.

de as - si-s'au point du jour

as - sise au point du jour as - sise au point du jour.

55

Tertia pars

Qu'Is-ra-el en Dieu fon-de har - di - ment son ap - puy

Qu'Is-ra-el en Dieu fon-de har - di - ment, har - di - ment son ap - puy [har - di ment

Qu'Is-ra-el en Dieu fon-de har - di - ment son ap - puy har - di ment son

Qu'Is-ra-el en Dieu fon-de har-di-ment son ap - puy har - di-ment son

Car en Dieu grace ha bon - de et se - cours est

son ap puy] Car en Dieu grace ha-bon - de et se- cours est

ap - puy Car en Dieu

ap - puy Car en

en luy et se-cours est en luy

en luy et se-cours et se cours est en luy

grace ha-bon - de et se - cours est en luy

Dieu grace ha-bon - de et se-cours est en luy

c'est ce - luy qui sans doub - te Is - ra - el

c'est ce - luy qui sans doub - te Is - ra -

c'est ce-luy qui sans doub - te Is - ra - el ject-te - ra Is -

c'est ce-luy qui sans doub - te Is - ra - el jec - te -

ject-te - ra hors d'i-ni - qui - te tou - te

- el jec - te - ra hors d'i - ni - qui-te tou -

ra - el ject-te - ra hors d'i - ni - qui - te tou -

ra jec - te - ra hors d'i-ni - qui - te tou - te hors d'i -

et le ra-chet-te - ra et le ra-chet-te - ra et le ra-chet-te - ra
 - - - te et le ra-chet-te-ra et le ra-chet-te -
 te et le ra-chet-te - ra et le ra chet - te - ra et le ra -
 - ni - qui - te tou - - - te et le ra-chet-te ra et le ra -
 et le ra - chet - te - ra.
 ra et le ra - chet - te - ra.
 chet - te - ra et le ra - chet - te - ra.
 chet - te - ra et le ra - chet - te ra.

Some remarks:

1. Only three partbooks of this publication by Jacques Moderne are extant :
Superius and *Tenor* (Germany, Bayerischer Staatsbibliothek); *Altus* (France, Library of Chantilly)
 The music is of high quality. So I asked Willem Ceuleers (www.ceuleers.eu) to add (reconstruct) a *Bassus*. While adding a *Bassus* he soon found out that the second part is perfect as it is: a trio.
2. Orthographical oddities (like "se" for "s'est" etc..) in the original text have been edited to facilitate performance by modern day musicians. The original spelling however is retained. Slight differences between the surviving partbooks have been streamlined.
3. One error in the original text has been corrected: In the original partbooks (Tenor and Altus) the last line of the trio (secunda pars) reads: "Aussi au point du jour", which has to be "Assise au point du jour" (correct in *Superius*). The text used in this 1544 composition still largely follows the unofficial versions that circulated in print and manuscript before 1541.
4. About the composer, Gentian, nothing is known. His name appears on some 20 compositions (chansons), published in Paris between 1538 and 1558. This one is the exception (a Psalm text, Lyon).